

Porównanie tłumaczeń Liczb 29:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a na ich ofiarę z pokarmów najlepszą (pszenną) mąkę rozczynioną oliwą: trzy dziesiąte (efy) na cielca, dwie dziesiąte na barana
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przy towarzyszącej im ofierze z pokarmów złożycie najlepszą pszenną mąkę rozczynioną oliwą w następującej ilości: trzy dziesiąte efy na cielca, dwie dziesiąte na barana
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ich ofiarą pokarmową z mąki pszennej zmieszanej z oliwą <i>będzie</i> : trzy dziesiąte <i>efy</i> na cielca, dwie dziesiąte części na barana;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A na ofiarę śniedną ich z mąki pszennej nagniecionej z oliwą trzy dziesiąte części efy do cielca, a dwie dziesiąte części do barana.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a na obiady ich białej mąki, oliwą zaczynionej, trzy dziesiąte części do każdego cielca, dwie dziesiąte do barana,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	do tego odpowiednią ofiarę pokarmową: najczystsza mąkę zaprawioną oliwą, a mianowicie trzy dziesiąte [efy] na jednego cielca, dwie dziesiąte na barana i
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A na ich ofiarę z pokarmów trzy dziesiąte efy przedniej mąki zaczynionej oliwą na cielca, dwie dziesiąte efy na barana
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	nadto przepisana ofiarę pokarmową, czyli najczystsza mąkę zaczynioną oliwą, trzy dziesiąte efy na cielca, dwie dziesiąte na barana
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do tego odpowiednią ofiarę pokarmową: najlepszą mąkę zaprawioną oliwą - trzy dziesiąte efy na jednego cielca, dwie dziesiąte na barana
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Do tego [dodacie jeszcze] ofiarę z pokarmów: trzy dziesiąte [efy] wyborowej mąki zagniecionej z oliwą na cielca, dwie dziesiąte części barana,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ich [towarzyszące] oddania hołdownicze [mincha] będą z wybornej mąki zmieszanej z oliwą, trzy dziesiąte części [efy] na każdego byka, dwie dziesiąte na barana,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Їхня жертва: пшенична мука замісена в олії, три десятини одному теляті, і дві десятини одному баранові,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A do tego na ofiarę z pokarmów: Trzy dziesiąte efy przedniej mąki, zaczynionej oliwą, na cielca; dwie dziesiąte na barana;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i ich ofiarę zbożową z wybornej mąki nasączonej oliwą, trzy dziesiąte miary na byka, dwie dziesiąte miary na barana